

CONVERSACIONES CON ARTISTAS 11 BAM

Museo Nacional
de Bellas Artes



B A M

Bienal de Artes Mediales

OCTUBRE

conversaciones
con artistas

LUN

MAR

MIE

JUE

VIER

SAB

DOM

3

**Olga Mesa +
Francisco Ruiz
de Infante**
Carmen /
Shakespeare

4

**Marco
Godinho**
Endless time
searching #2

5

6

7

8

**Claudia
González**
Wonderful
Machine
**Enrique
Ramírez**
Ocean, 33° 02'
47" S / 52° 04'
00" N

9

**Colectivo
Última
Esperanza**
**Ignacio
Cuevas**
Strength
La conversación

10

**Regina de
Miguel**
El conocimiento
nunca viene solo
**Geraldine
Mackinnon**

11

**Gabriel del
Favero**
Monument Blues

12

**Gonzalo
Ramírez**
Bincent II
**Leonardo
Portus**
Cuando el
futuro nos
alcanza

13

14

15

**Millaray
Lobos**
Podcast: Sobre
las espaldas de
los gigantes,
traducciones
radiales en
tiempo real

16

**Rodrigo
Araya**
El planetario
indefinido

17

18

**Matthew
Neary**
La papita

19

20

MICH
Satélite de
madera

21

22

23

**Rodrigo
Arteaga**
Convergencias

24

25

**Viviana
Álvarez**
Web física /
Código abierto

26

**Sebastian
Jatz**
Eumycota
La Casa Lobo

27

**Cristóbal León
& Joaquín
Cociña**

28

29

30

31

NOVIEMBRE

conversaciones
con artistas

LUN

MAR

MIE

JUE

VIER

SAB

DOM

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

**Francisca
García**
Calor oscuro

11

12

13

14

15

16

**Constanza
Gazmuri**
¿Y si más allá de
ese lugar no
existe nada sólo
la sensación de
algo?

**Christian
Lira**
Cyberfolk

CONVERSACIONES CON ARTISTAS 11 BAM

octubre

JUEVES 3
12:00 hrs

OLGA MESA + FRANCISCO RUIZ DE INFANTE
"Carmen / Shakespeare" / Transarte, Frac Lowrraine, ES
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

El proyecto Carmen / Shakespeare es fruto del diálogo y la una confrontación de dos artistas que desean establecer un mestizaje audaz de diferentes territorios artísticos para componer un "objeto prismático iluminado por varias luces". Un "objeto múltiple generador de historias": ¿Una ópera contemporánea?

La sonoridad evocadora de los Sonetos de Shakespeare y la de la ópera de Bizet son el punto de partida para la puesta en escena de algunas relaciones (íntimas y sociales) en un mundo atrapado por la angustia de un futuro incierto.

Una gran parte del trabajo se concentra en aspectos visuales y sonoros provocados por las relaciones complejas entre seres (presentes y ausentes) y la concretización de la imagen de sus cuerpos gracias a algunos dispositivos tecnológicos contemporáneos que abren nuevas posibilidades a las relaciones humanas, pero que generan también filtros peligrosos.

VIERNES 4
12:30 hrs

MARCO GODINHO
"Endless time searching #2", Transarte, Frac Lorraine / PT
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

El artista dibuja en la pared movimientos circulares hasta el agotamiento de la mina de su lápiz. Empieza otro lápiz y otro dibujo a su lado.

Biografía breve:

Marco Godinho (Portugal, 1978) reside entre París y Luxemburgo. Su

interés radica en la subjetividad de la percepción del tiempo y el espacio a través de la exploración de nociones como el deambular, el exilio, la experiencia, la memoria y el tiempo vivido. Desde el año 2000 al 2005, estudió en: École nationale supérieure d'art de Nancy, Francia, École cantonale d'art de Lausanne, Suiza; Kunstakademie Düsseldorf, Alemania. Entre el 2005 y el 2006, terminó sus estudios de postgrado en el Atelier National de Recherche Typographique, Francia. Desde el 2006, ha realizado varias exposiciones individuales en: Forum d'art contemporain, Luxemburgo (2013); Kunstverein Aschaffenburg, Alemania (2012), Espace pour l'art, Arles (2012), Museo de la Fotografía, Montréal (2011) y Instituto de Camões, Luxemburgo (2008, 2011).

MARTES 8
12:00 hrs

CLAUDIA GONZÁLEZ
"Wonderful Machine" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Esta obra en proceso está enfocada en reconocer, contactar e interactuar, durante los cuarenta y tres días de duración de la BAM, con personas que viven en las calles de la zona céntrica de Santiago aledaña al Museo Nacional de Bellas Artes. Estas presencias cotidianas demarcan el espacio público desde su condición de ocupantes permanentes. Son figuras pregnantes que cuestionan las convenciones sociales, provocando atracción y repulsión.

Biografía breve:

Rodrigo Espinoza es Licenciado en Educación de las Artes Visuales y profesor de Artes Visuales de la Universidad Metropolitana de Ciencias la Educación de Santiago, Chile. Desde 2005 a la actualidad, ha participado en diversos proyectos artísticos con el interés de enriquecer su experiencia en la creación de obras en soportes y métodos tradicionales, como el dibujo y la pintura, y en la investigación artística mediada por la tecnología. De acuerdo a este segundo interés, ha investigado sobre el diseño de interfaces, la arquitectura de la información, la gestión de contenidos, los entornos de aprendizaje interactivos, entre otros. Destacando de estas investigaciones, su inclinación por el cruce de soportes análogos y digitales para crear y articular dispositivos de comunicación.

16:00 hrs

ENRIQUE RAMÍREZ

"Ocean, 33° 02' 47" S / 52° 04' 00" N " / CL-FR

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Plano secuencia de veinticuatro días de duración, realizado sobre un barco portacontenedores que cruza el Océano Pacífico, Caribe y Atlántico desde el puerto de Valparaíso al Puerto de Dunkerque, Francia. La imagen del barco cruzando el océano se convierte en una metáfora de la autonomía colectiva, donde una comunidad interconectada y sincronizada es capaz de atravesar el espacio y el tiempo social. Esta obra fue realizada gracias a Dunkerque —Capital Cultural de la Región Norte de Francia— 2013, Fondart 2013 y la Asociación Pylône de Seatrade, Le Fresnoy.

Biografía breve:

Enrique Ramírez (Chile, 1979) es Comunicador Audiovisual con mención en Cine del Instituto Arcos y Master en Arte Contemporáneo y Nuevos Medios del Studio National Des Arts Contemporains de Le Fresnoy, Francia. Su obra es planteada como una ardua búsqueda en el imaginario subjetivo. Sus películas e instalaciones poseen una atmósfera poética donde la ficción y la realidad se enriquecen mutuamente. Los vastos paisajes que a menudo aparecen en su trabajo son concebidos como espacios geo-poéticos de la imaginación, es decir, territorios abiertos para ser observados y recorridos.

MIÉRCOLES 9

12:00 hrs

COLECTIVO ÚLTIMA ESPERANZA

(Nataniel Alvarez, Sandra Ulloa, Eduardo Velásquez, Marco Martinez, Ricardo Mansilla, Patricio Salgado)

"Hidropoética" / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Última Esperanza es un colectivo de arte experimental que nace el año 2004 en el territorio Subantártico Chileno (Punta Arenas - Puerto Natales) . Dirigido por los artistas Sandra Ulloa y Nataniel Alvarez, quienes invitan en cada a proyecto a uno o más artistas de diversas disciplinas a explorar conceptos como la identidad y la memoria. Desde hace un año trabajan con los Artistas Eduardo Velásquez y Marco Martinez en su nuevo proyecto *Hidropoética* con el cual recorren los glaciares de la Región.

Última Esperanza ha expuesto sus obras en Chile, Argentina, México, EE.UU., España y Alemania. Desde 2009 hasta 2011 han colaborado en una serie de piezas de vídeo danza y experiencias transmediales. Actualmente además de "Hidropoética" el colectivo se encuentra en el

desarrollo de un proyecto llamado *Liquenlab* que consiste en una serie de Residencias artísticas que impulsen proyectos de creación contemporánea favoreciendo la relación entre arte y ciencia utilizando la tecnología como medio exploratorio y expresivo.

16:00 hrs

IGNACIO CUEVAS

"Strength" / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Strength es un artefacto sonoro-cinético basado en el octagrama y el número ocho en movimiento. Pretende ser un elemento hipnótico que sirva como herramienta para recordar el infinito. Actúa como mantra-mandala y se presenta como un símbolo de energía positiva. Strength o fuerza, emula la vibración de un cuerpo que emana sonidos con la intención de participar del entramado colectivo interconectado.

Biografía breve:

Ignacio Cuevas Puyol (1979) es músico electrónico y sound designer, influenciado por la investigación electrónica enfocada al sonido y el arte. Se desempeña como Profesor de Tecnología en cursos de enseñanza media en la Alianza Francesa de Santiago. Ha sido parte del netlabel *paranoia.cl* y ha diseñado y codirigiendo, mediante ediciones digitales de álbumes nacionales e internacionales, el netlabel *glued.cl*. Sus presentaciones multimediales dentro del circuito santiaguino se han realizado desde el año 2003. Además, participa como profesor en workshops de electrónica, enseñando a construir circuitos enfocados al uso de audio, Arduino, Processing y Max/MSP. Se desenvuelve en las áreas de diseño y construcción de generadores y/o controladores de sonido, interfaces experimentales y frecuencias de audio.

JUEVES 10

12:00 hrs

REGINA DE MIGUEL

"El conocimiento nunca viene solo" / ES

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

El conocimiento nunca viene solo intenta profundizar en la producción de conocimientos híbridos. El trabajo de campo fue realizado junto a estudiosos de áreas muy diversas, que tienen en común la investigación de nociones como la invisibilidad y la contingencia, así como la negociación con el territorio geográfico y político.

Biografía breve:

Regina de Miguel (España, 1977) es artista y productora cultural. Su trabajo se desarrolla en torno a conexiones entre situaciones de análisis y percepción científica, en cuanto conocimiento objetivo o aprendizaje no experiencial derivado del imaginario tecnológico y los grados de formación de consciencia ideal y crítica. Parte de su producción se ha ocupado principalmente de las estrategias de la formación del deseo, la crisis de sentido subjetivo, y la visualización del paisaje psicológico como cartografía. En el mismo sentido, también analiza la transferencia especulativa en herramientas de aprendizaje científico y cultural.

16:00 hrs

GERALDINE MACKINNON

***“La conversación”* / CL**

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Estudio, a través de ilustraciones, de los distintas fases de crecimiento de especies de orquídeas chilenas, que desde su desarrollo más temprano dependen de hongos para su nutrición y crecimiento.

Biografía breve:

Geraldine Mackinnon es artista visual y naturalista. Estudió las carreras de Arte y Educación en la Pontificia Universidad Católica de Chile y, durante algunos años, enseñó arte en colegios de Santiago e Isla de Pascua. Ha trabajado como fotógrafa arqueológica (Rapa Nui) y, actualmente, se dedica a la ilustración naturalista (botánica, ornitológica, zoológica y marina). Ha colaborado con el Museo Nacional de Historia Natural de Santiago (2011), con diversas publicaciones botánicas y, en 2012, con el Royal Botanic Garden de Edimburgo, ilustrando plantas chilenas como artista en residencia. Recientemente, fue aceptada como miembro de la American Society of Botanical Artists ASBA. Geraldine está a cargo del curso de ilustración botánica del Royal Botanic Garden de Edimburgo en Chile, impartido en el Instituto de Geografía de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Sus obras se encuentran en museos, fundaciones y colecciones particulares de Chile y el Reino Unido. Su principal objetivo como ilustradora naturalista es fortalecer el vínculo entre su oficio, las ciencias naturales, las artes visuales y las personas. Es una convencida de que, a través de un trabajo sostenido en el tiempo, es posible generar en nuestro país una renovación de la cultura de la ilustración y documentación visual de las ciencias. La ilustración científica, en cualquiera de sus ramas, es una herramienta educativa muy potente y efectiva, que tiene infinitas aplicaciones: desde el placer estético, pasando por la enseñanza del dibujo y la observación en niños y jóvenes, hasta el registro exacto y actualizado de nuestras especies

de flora y fauna. Todo esto contribuye a generar una conciencia mayor de nuestro medio natural y de quiénes somos en relación a este medio.

VIERNES 11
12:00 hrs

GABRIEL DEL FAVERO
"Monument Blues" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

En Monument Blues, Del Favero investiga el monumento histórico por medio de la reconstrucción y compilación de recuerdos, registros y ficciones. Aquí, construye la maqueta de Wreck of the Hope, reemplazando el barco encallado por un transbordador espacial.

Biografía breve:

Gabriel Del Favero (1980, Italia) es un artista visual que vive y trabaja en Santiago en el campo del video y la instalación. Utiliza tanto el lenguaje del documental como el de la ficción para construir relatos que recorren temas relacionados con la herencia de la Guerra Fría como la exploración espacial, el territorio y el agotamiento de los descubrimientos o la arquitectura en zonas extremas. Sus videos ponen de relieve la especulación del futuro, la ciencia ficción y aquello que dejó de ser ficción en el centro de la narrativa. Realizó estudios de Arte en la Universidad Finis Terrae, Chile y un Diplomado en Teoría del Cine en la Pontificia Universidad Católica de Chile. El año 2012, recibe el premio del Concurso Juan Downey, en el contexto de la 10ª Bienal de Video y Nuevos Medios. Realizó una residencia en la Fundación AAVC, España (2012) y otra en la Antártica como parte del Proyecto A del Consejo Nacional de las Cultura y las Artes.

SÁBADO 12
12:00 hrs

GONZALO RAMÍREZ
"Binçent II" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Binçent es un autómata digital programado para experimentar con procesos pictóricos a través de métodos netamente digitales aplicados a la acción análoga de pintar un cuadro. En tanto el artista deja de ser humano y la intención deja de ser racional, la obra plantea la necesidad de reevaluar los actuales parámetros que definen los estilos utilizados para la clasificación de la pintura y la monetización de ésta. Readaptando una impresora de gran formato, se le entrega a Binçent cierta

autonomía en la determinación de sus acciones, situando el resultado en una zona borrosa entre un producto de fabricación industrializada y una obra única e irrepetible.

Biografía breve:

Gonzalo Ramírez Restucci (1981) posee una formación autodidacta y trabaja con redes digitales, software y hardware de código abierto, electrónica, robótica y prácticamente cualquier área donde la conjunción de estos elementos tenga relevancia. Su interés está marcado por la exploración de la creciente relación entre seres humanos y máquinas, el intercambio de tareas que se produce entre ellos y las repercusiones sociales de esta relación. En el año 2002, después de trabajar por años en redes, seguridad informática y administración de sistemas, comienza a explorar en diferentes áreas de la utilización de tecnología aplicada a procesos creativos y artísticos. Funda el primer netlabel chileno paranoia.cl (2002) y la galería virtual The Point (2005) para la difusión de artistas plásticos independientes. A partir del año 2008, con el proyecto resist.cl, se dedica a dar asistencia a artistas en la producción y desarrollo de obras que involucran la explotación de diversos recursos tecnológicos.

16:00 hrs

LEONARDO PORTUS

"Cuando el futuro nos alcance" / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

La Torre Tatlin y distintas imágenes de la historia de Chile se funden en un espacio integrado, donde adquieren un nuevo sentido o montaje. Se conforma así un ambiente inmersivo de memoria colectiva.

Biografía breve:

Leonardo Portus (Chile, 1969) es un artista visual autodidacta, que ha desarrollado su obra durante los últimos diez años. Ha exhibido en distintas regiones de Chile y en el extranjero. La arquitectura y la memoria son temas recurrentes en su obra, donde investiga lugares emblemáticos de nuestra historia, lugares simbólicos como la vivienda social y también el valioso legado del patrimonio modernista junto a las huellas de su deterioro. La implementación inconclusa de un modelo extranjero, entre los sesenta y setenta, y el desgaste de la utopía modernista son presentados de una forma simbólica mediante una poética de la ruina. El uso de modelos arquitectónicos, que combinan la maqueta tradicional y el retablo artesanal, se enmarca en una comprensión del arte contemporáneo como lenguaje expandido.

MARTES 15
16:00 hrs

MILLARAY LOBOS

"Podcast: Sobre las espaldas de los gigantes, traducciones radiales en tiempo real" / FR-CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Investigación teatral en curso sobre las posibilidades de traducción escénica y lingüística de la emisión radial *Sobre las espaldas de Darwin* del científico francés J. C. Ameisen. La traducción busca tender puentes entre la investigación científica, el pensamiento y la creación tomando como elemento de operación el escenario teatral y el cuerpo del actor.

Biografía breve:

Millaray Lobos es actriz titulada en la Universidad de Chile. Becada en Francia, integra el Conservatorio Nacional de París. Trabaja junto a directores como Eric Lacascade, Galin Stoev, Jaques Nichet, Alfredo Castro y Alexandra Von Hummel, entre otros, en Chile, Francia y otros lugares de Europa. Trabaja como docente y colaboradora artística del Centro de Investigación Teatro la Memoria y de la Universidad Mayor. Crea la Academia Nómade para la circulación y traducción de prácticas e investigaciones desde y hacia el teatro. Ha colaborado en publicaciones teatrales francesas y forma parte del consejo artístico del actual director de la escuela del Théâtre National de Bretagne.

MIÉRCOLES 16
16:00 hrs

RODRIGO ARAYA

"El planetario indefinido" / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Arte

Descripción breve:

El planetario indefinido es un espacio de inmersión visual y sonora, que explora problemas relativos a la observación. En particular, explora los discursos asociados al valor de esta práctica en el campo científico y estético. La instalación se basa en la posibilidad de una exploración estética acerca de los sitios oscuros de la percepción —lo que queda fuera de ella en el acto de observar, los elementos que la intervienen y posibilitan— con la intención de comprender los temas e implicancias psíquicas que estos sitios producen sobre los individuos y las dinámicas sociales.

Biografía breve:

Rodrigo Araya Yáñez (Chile, 1983) es un artista visual egresado de la Universidad Católica de Chile. Su trabajo muestra una notoria preo-

cupación por la intersección de disciplinas y medios, visible tanto en investigaciones desarrolladas en el contexto de las artes visuales, como en proyectos relacionados al campo de la música. Esta oscilación constante entre disciplinas y medios le ha permitido reforzar la articulación de una estética que entrelaza elementos, motivado por reflexiones basadas en una visión que se resiste a la dispersión de los medios y la especialización impuesta por la fragmentación de los desarrollos culturales. Simultáneamente, sus trabajos abordan relaciones entre objetos, dibujos, fotografías, esculturas y música, proponiendo un lenguaje centrado en articular puentes entre distintos campos de conocimiento e impulsado por investigaciones en torno a los conceptos de hibridación, organización y sedimentación. Por esta razón, su interés radica en la influencia de estos conceptos en los modelos que determinan la frágil articulación entre la conciencia individual y la realidad en la cultura. Sus últimas investigaciones han abordado las expansiones políticas, imaginarias y simbólicas asociadas a la astronomía en Chile, y también, los efectos, faltas y accidentes que se producen individual y colectivamente en los procesos de implementación tecnológica en este contexto.

VIERNES 18
16:00 hrs

MATTHEW NEARY

***“La papita”* / CL**

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

La Papita es la puesta en práctica de un principio químico que produce electricidad a través del uso de papas y metales interconectados. La energía producida alimenta una bandera chilena construida con luces LED. De esta manera problematiza, desde el humor, las políticas sobre nuevos recursos y tecnologías orientadas por el discurso eco-capitalista. Hace uso del localismo “la papita” utilizado para designar una actividad fácil de ser realizada y por ello conveniente.

Biografía breve:

Matthew Neary Sermini (1987). Bachiller en Comunicación Audiovisual, UNIACC (2006-2008). Diplomado en Fotografía Fija (2008) y egresado (tramitando licenciatura) de Arte en la Pontificia Universidad Católica de Chile (2009-2012). Su trabajo se enmarca en la producción de sistemas de significación que integren al espectador como un sujeto activo en la producción de sentidos y significados. En la producción de objetos, imágenes o instalaciones, mediante el uso de ilustración, texto, fotografía, video o la directa apropiación de recursos web, realiza una labor más próxima a la figura del programador que a la del productor. Esta figura define una metodología de desplazamientos y re-estructuraciones antecedidas por el estudio de caso de un contexto, situación o idea específica. Se produce, así, un intervalo en donde se pone en cuestión

la forma en que las partes significan o adquieren cohesión, según el relato particular y/o cultural del espectador en sitio; una idea de sitio que incluye la cultura como un espacio habitado. Estas prácticas se orientan según un principio que hace énfasis en el estudio de los procesos de producción simbólica en la conformación de identidad a nivel cultural como individual.

DOMINGO 20
16:00 hrs

MICH
(Museo Internacional de Chile)
"Satélite de madera" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Interpretación del proyecto FASat-Alfa, el primer satélite chileno, como alegoría de una historia de esperanza y fracaso sobre la conquista espacial chilena.

Biografía breve:

MICH (Chile, 2010) es un colectivo de arte chileno dedicado a generar espacios de arte, creaciones artísticas e investigaciones sobre los imaginario que conforman nuestra existencia nacional. Concebido por Christian Álvarez, Simón Catalán, Felipe Contreras, Alexis Llerena, Pilar Quinteros, Sebastián Riffo y Héctor Vergara, en colaboración con Alejandra Masuero, Diego Parra y Javiera Muñoz.

Sitio web: www.museointernacionaldechile.cl

MIÉRCOLES 23
16:00 hrs

RODRIGO ARTEAGA
"Convergencias" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Arte

Descripción breve:

Convergencia consiste en la instalación del cultivo de distintos tipos de hongos filamentosos en un contenedor de vidrio, los cuales se propagan dibujando un mapamundi. También forman parte de la obra: fotocopias de libros de micología, dibujos, libros de artista, fotografías y placas de laboratorio. Así, se llega al dibujo desde los sistemas orgánicos, uniendo en este caso un evento microscópico con otros eventos a nivel macro, poniendo especial énfasis en las relaciones entre arte y ciencia, orden y caos.

Biografía breve:

Rodrigo Arteaga obtuvo su Licenciatura en Artes Visuales con mención en Grabado de la Universidad de Chile. Entre sus exposiciones individuales se destacan: *Convergencia*, Galería Temporal (2013); *Libros abiertos*, Alugar (2012). También ha participado en exposiciones colectivas como: *Spoilers*, Galería AFA (2013); *In Media Res*, Galería Georges Verney-Carron en el marco de la XII Bienal de Lyon, Francia (2013); *Feria Chaco con la Galería XS* (2013); *Desde el resto: Salón de estudiantes Universidad de Chile*, Museo de Arte Contemporáneo (2013); *VI y VII Premio Arte Joven*, Museo de Artes Visuales (2011-2012); *Cada 10 años*, Local Arte Contemporáneo (2012); *Cuerpos retratados*, Centro Cultural Estación Mapocho (2011).

VIERNES 25
16:00 hrs

VIVIANA ÁLVAREZ

“Web física - Código abierto” / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Operación para trasladar la naturaleza virtual y la estructura compleja de una página web (código HTML5 y su representación visual) al espacio físico, por medio de la instalación de las dos dimensiones (código y visualización) en una escalera pública, para ser visitada (navegada) por el público de la bienal (usuarios).

Biografía breve:

Viviana Álvarez Chomón es Diseñadora en Comunicación Visual de la Universidad Tecnológica Metropolitana en Santiago, Chile (2006). Realiza investigaciones en el campo de las instalaciones interactivas en la Universität der Künste, UdK Berlin, Alemania (2009-10) y colabora desde el año 2010 con el colectivo de arte electrónico LaMe. Su trabajo se centra en la experimentación de formatos hipermediales y computación física, que permitan la fruición y la comunicación con el fin de desarrollar arte en contexto. El año 2012, fue seleccionada para publicar un texto poético escrito en lenguaje de programación html en el libro *code {poems}* editado en Barcelona, trabajo del cual se desprende la obra que presenta en esta bienal. Recientemente exhibió en la *Feria Tecné de Santiago: Objeto para escuchar la luz*. En la actualidad, escribe su tesis para el Magíster en Artes Mediales de la Universidad de Chile sobre un proyecto basado en la sinestesia.

SÁBADO 26
16:00 hrs

SEBASTIAN JATZ
"Eumycota" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Eumycota ofrece un microclima inmersivo que invita al visitante a integrarse a una experiencia de conexión sensorial con elementos nobles de la naturaleza.

Biografía breve:

Sebastián Jatz es compositor y traductor. En 2008, funda arsomnis (www.arsomnis.com) con la cual ha realizado Musicircus de John Cage, Vexations de Erik Satie y Reunion de John Cage (y Marcel Duchamp). Junto a ala1RECS realizó alrededor de treinta conciertos bajo el nombre de & (www.et-musica.cl). Este año ha presentado Cien acordes geométricos extendidos en PumaLab (www.arsomnis.com/100acordes) y Los cuatro estandartes del arte contemporáneo en el CCE. Ha publicado traducciones de obras de teatro de Jan Fabre y tres libros de entrevistas a John Cage en la editorial Metales Pesados.

DOMINGO 27
16:00 hrs

CRISTÓBAL LEÓN & JOAQUIN COCIÑA
"La Casa Lobo" / CL
Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

La Casa Lobo es una instalación-performance en la cual los artistas León & Cociña trabajan públicamente en su película de animación del mismo nombre en el hall del museo. De esta manera, construyen una escultura en permanente mutación. El estado de avance de la película es proyectado hacia el exterior de la instalación.

Biografía breve:

Cristóbal León y Joaquín Cociña (León & Cociña) han colaborado desde el año 2007, cuando empezaron a realizar, junto a Niles Atallah, la serie de cortos Lucía, Luis & el Lobo, la cual fue apoyada por FONDART. Entre el año 2007 y 2013, sus trabajos han sido mostrados en diversas exhibiciones, tales como: muestra individual en Art Basel 2012, sector Statement; muestra colectiva Art in the Auditorium en la galería Whitechapel, Londres; muestra individual The Third World en Upstream Gallery, Amsterdam; muestra colectiva YouTube Play en Guggenheim Museum, Nueva York; Bienal do Artes Visuais do Mercosul en Porto Alegre, Brasil; muestra colectiva Art in the Auditorium en Fundación

PROA, Buenos Aires. Sus cortometrajes se han mostrado además en distintos festivales de cine donde han recibido muchos premios, tales como: Grand Jury Prize en el Disposable Film Festival, USA; premio a través del Pabellón Latinoamericano IILA de la Bienal de Venecia.

noviembre

MARTES 8
16:00 hrs

FRANCISCA GARCÍA

"Calor oscuro" / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Instalación audiovisual que ahonda en los sistemas de visualización y producción de las imágenes invisibles al ojo humano: el color y el sonido. La construcción narrativa que vincula realidad y ficción, se centra en la figura de Caroline Herschel, una de las primeras mujeres dedicadas a la astronomía en el siglo XVIII y parte del XIX.

Biografía breve:

Francisca García vive y trabaja en Santiago de Chile. Estudia Licenciatura en Arte en la Universidad Católica de Chile y Realización Cinematográfica en la Escuela de Cine de Chile. Ha participado en exhibiciones nacionales e internacionales, entre las que destacan: Chili L'envers du décor en Espace Culturel Louis Vuitton, París, Francia (2010); IV Bienal Internacional de Arte de Beijing, China (2010); VII Bienal del Mercosur, Grito e Escuta en Porto Alegre, Brasil (2009); Trienal de Chile en el Museo de Arte Contemporáneo, Santiago, Chile (2009); exposición individual Antarktikos en Galería Puntángeles, Valparaíso, Chile (2008); exposición individual Señales luminosas en Galería AFA, Santiago, Chile (2008). Daniel López Show en Roebing Hall, Nueva York, Estados Unidos (2007); exposición individual Rundum die Landschaft, Kunstverein Ahlen, Alemania (2006); Estudio abierto en Edificio de Correos, Buenos Aires, Argentina (2006); TRANSFORMER en Centro Cultural Matucana 100, Santiago, Chile (2005).

SÁBADO 12
16:00 hrs

CONSTANZA GAZMURI

“¿Y si más allá de ese lugar no existe nada sólo la sensación de algo?” / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

Esta obra está compuesta por dos partes: la primera, corresponde a dos fotografías análogas de formato medio (120 mm), tomadas en el oasis de niebla de Alto Patache, Iquique; la segunda, corresponde a un texto transcrito en braille. Este texto surge a partir de conversaciones con personas no videntes, en torno a la percepción del espacio y a conceptos como el vacío, lo incierto, lo infinito y lo invisible.

Biografía breve:

Constanza Gazmuri Lyon es Licenciada en Artes con un Minor en Estética de la Fotografía de la Pontificia Universidad Católica de Chile y con un Master en Dirección de Arte en Cine en la Escuela de Cine y Audiovisual de Catalunya. Su investigación visual se articula a partir del lenguaje fotográfico y audiovisual. Actualmente, su obra abarca temáticas relativas al tiempo, al viaje y al tránsito como experiencia efímera. Estos contenidos se materializan mediante el registro del paisaje. Las imágenes generadas por la artista corresponden a espacios cargados de atmósfera que se acercan al lenguaje pictórico. Estos paisajes retratan territorios que remiten a conceptos como el vacío, lo infinito, y lo incierto, conceptos que la artista vincula con la problemática de la percepción. Ha desarrollado su carrera tanto en Chile como en el extranjero. A nivel internacional ha participado en: Latino Film Festival Bruxelles, Bélgica; Festival Internacional de Video Arte Camaguey, Cuba; Espace Alternatif, Grands Boulevards, París, Francia; Cologne Off: Baltic Sea V, Riga, Latvia; City Art Gallery, Kharkiv, Ucrania; India Carnival of e-Creativity, Sattal Estate, Bhimtal, Uttarakhand. A nivel nacional, cabe destacar su exposición individual Desplazamientos en Galería Isabel Aninat y sus exposiciones colectivas: Divuho, en Hall Galería; Espacio compartido, Balmaceda 1215. Su obra es parte de colecciones privadas en Chile, España y Estados Unidos.

LUNES 14
16:00 hrs

CHRISTIAN LIRA

“Cyberfolk” / CL

Lounge Museo Nacional de Bellas Artes

Descripción breve:

A 40 años del golpe, el proyecto Cyberfolk, truncado por este quiebre democrático, es reinterpretado mediante una acción creativa y lúdica. Cyberfolk toma como modelo conceptual el sistema de comunicación

del mismo nombre, que intentó instalar el equipo de Cybersyn (1972). El sistema permitía realizar un plebiscito, a tiempo real, a través de un canal de televisión gubernamental y un interruptor instalado en cada hogar. El trabajo emula este sistema mediante la posibilidad de decidir sobre el contenido de distintos videos capturados de la Internet.

Biografía breve:

Christian Lira Abarzúa, vive y trabaja en Santiago de Chile como artista visual, titulado de la Universidad Diego Portales. Desarrolla su trabajo por medio de múltiples técnicas: vídeo, instalación, pintura y grabado. Lira reflexiona en torno al fenómeno del habitar, comunicando y graficando el entorno, desde experiencias íntimas hasta situaciones globales recibidas por medio de modelos cotidianos. Ha participado en exposiciones colectivas entre las que destacan: Museum Man, Fragile and Ambiguous Existence de Guy Brett, Galería Metropolitana (2008); Dimensión Madhaus, Galería Oculta de Industria Cultural (2009); La Resistencia: Isla de los renunciantes, Galería Animal (2009); Naturaleza modular, Sala Cero, Galería Animal (2011); Gabinete de dibujo, MAVI (2012); Realismo compulsivo, Sala de Arte CCU (2013). Ha recibido las siguientes distinciones: Selección final Concurso Juan Downey por Mundo en llamas en la 8ª Bienal de Video y Nuevos Medios de Santiago, MAC Quinta Normal (2007); Mención honrosa, Concurso PAC por La metralla tumbada se avecina en Galería Metropolitana (2008).